

ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ལོ་ལས་ཤོད་པ་དང་བསམ་ཤོད་པ་ལེ་མི་ནམས་ཀྱི་སྒོར།

༡༡། །མི་དགུས་མས་གསར་བསྐྱར་
སྐབས་ཆེན་བྱས་ཚུལ།

དཔལ་འདི་རྒྱུ་མོ་གཞིན་ཏུ་དཔེ་སྟུན་ཁང་གི་ 1958 ལོའི་ཟླ་
བ་ 7 བའི་པེ་ཅིན་དཔར་ཐང་ས་དང་པོའི་ཁྱུ་ཡིག་གཞིན་བརྒྱུང་
སྟེ་བསྟུན་བཤོ། ।

本書根据中國青年出版社1958年7月北京第1版第1次印刷本譯出

མི་དཔུས་མས་གསར་བསྟུན་
ཞིབ་མཐོན་བྱས་ཏུ་ལ།

སྟུག་བ་པོ།

རྒྱུ་མོ་གཞིན་ཏུ་དཔེ་སྟུན་ཁང་།
དཔེ་སྟུན་སྟེར་རྒྱུ་ 1 ཟམ་ 1 །

書號:1857(3)369

平凡的人，偉大的創造 (藏文)

中國青年出版社編

民族出版社翻譯出版 地址:北京安定門外和平菓路

北京市書刊出版業營業許可證出字第047號

中央民族印刷廠印刷 新华書店發行

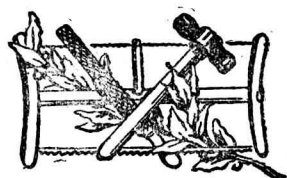
1958年9月北京第一版 1958年9月北京第一次印刷

787×1092公厘 1/32 印張2 1/2 印數:1—3,500冊

統一書號: M3049 • 藏110 定價: 0.11元

༡༡། མི་དགུས་མས་གསར་བསྐྱོན་
ཐབས་ཆེན་བྱས་ཚུལ།

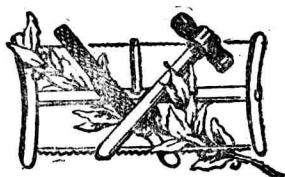
ལོ་རྒྱུས་ཐོག་གི་བསམ་ཡོད་པ་དང་ལས་
ཡོད་པའི་མི་ཆམས་ཀྱི་སྐོར།



མི་དགས་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐྱོན་པའོ། །

༡༡། །མི་དགུས་མས་གསར་བསྐྱེན་
ཐབས་ཆེན་བྱས་ཚུལ།

ཐོ་རྒྱུས་ཐོག་གི་བསམ་ཕྱོད་པ་དང་ལས་
ཕྱོད་པའི་མི་ཞུས་ཀྱི་སྒོར།



མི་རིགས་དཔེ་སྐྱེན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐྱེན་པའོ། །

དཀར་ཆག

གིང་བཟོ་ཡི་སྒྲོབ་དཔོན་དང་པོ་ལྟུ་བན། (1)

སྒྲོན་པ་མཁས་མཆོག་བཟོན་ཁྱོ། (4)

འབྲུལ་འཁོར་གསར་སྒྲོན་མཁས་པ་མ་ཅུན། (9)

ཡིག་འབྲུའི་དཔར་འདེབས་བྱེད་ཐབས་གསར་གཏོང་བྱེད་་་་
མཁན་པོས་བྱིང་། (16)

འཁོལ་འབྲག་ལས་རིགས་ཀྱི་གསར་བཅོས་བྱེད་མཁན་བྱིང་་་
དེ་ལྟ་བུ། (20)

ཕྱི་རྒྱལ་ལ་མོངས་དད་མི་བྱས་པའི་ཨར་ལས་མཁས་པ་ཀུན་
ཐེན་ཡིན། (27)

ཁྱུ་རུ་སྒྲུ་ཆོན་རིག་གི་སྒྲོལ་གཏོང་པ་པོ་ལོ་མུང་ནིག་ཐོག་་་་
སྒྲི། (37)

རང་བྱུང་ཁམས་བསྐྱུར་བཅོས་བྱེད་མཁན་ལྷུག་པོ་ཆེ་ནི་་་་
མིས་ཆིབས་ཁྱོ། (50)

ལྷངས་པའི་འབྲུལ་འཁོར་གསར་སྒྲོན་བྱེད་མཁན་ལྷ་ཤི། ... (62)

དངོས་པོའི་རིགས་མི་འདྲ་བ་ཆིག་སྟོང་ལྷག་ཅན་གསར་་་་
བསྐྱུན་བྱུང་པའི་ཆོན་རིག་པ་ཨི་དེའི་བྱིན། (72)

༡༣། ཤིང་བཟོ་ཡི་སྒྲོབ་དཔོན་དང་པོ་ལུ་པན།

ལུ་པན་གྱི་དུས་མཚན་ནི་ཀྲང་རུ་ཞེས་པ་དང་མིང་ལ་པན་ཟེར་བ་རེད།
 ཁོང་དང་ཀྲལ་གྱི་ལོ་ཉིས་སྟོང་ལྷ་རོལ་གྱི་ཁྱེན་ཆིང་དུས་རབས་ཀྱི་ལུ་ཀྲལ་ཁབ་
 ཀྱི་མི་ཡིན་སྟབས་དང་མང་ཡོངས་གྲགས་ཀྱི་མིང་ལ་ལུ་པན་ཞེས་ཟེར། ཁོང་ནི་
 ཀྲང་ཁོ་ལོ་གནད་དུས་ཀྱི་བཟོ་རྩལ་པ་ལུ་པན་དུ་བྱུང་བ་ཡིན་ཅིང་། རྒྱུ་རབས་ཀྱི་
 ཤིང་ལས་པ་དང་ས་ལས་པ་དག་གིས་ཁོ་ཚོ་ལོ་སྒྲོབ་དཔོན་དང་པོར་བརྟེན་བཀྲུན་...
 བྱས་ཡོད་པ་རེད། དེའི་དུས་ཀྱི་མཁས་པ་གྲགས་ཅན་མང་ཅི་དང་མེད་ཅི་སོགས་
 ཀྱིས་ཀྲང་ཁོང་ལ་འཇིག་རྟེན་ཁབས་ཀྱི་ལག་རྩལ་མཁས་མཆོག་ཅིག་ཡིན་པར་...
 བསྐྱེད་པ་ཐོང་མཛད་འདུག

ཁྱེན་ཆིང་དུས་རབས་སུ་ཀྲལ་སྒྲན་སོ་སོས་ཡན་ཚུན་བརྟེན་བཅོས་དང་།
 དམག་འབྲུག་རྒྱུ་མ་ཆད་པར་བྱས་སྟབས་མི་དམངས་ནམས་ཀྱིས་ཏ་ཅང་ཡང་...
 བའི་འཆོ་བར་ལྷོང་གི་འདུག་པ་རེད། དུས་གཅིག་ན་མེད་ཅིས་ལུ་པན་ཀྲལ་
 པོས་སྤང་ཀྲལ་ཁབ་ལ་ཆོལ་ཅིས་བྱས་པའི་གཏམ་ཐོས་འབྲལ་རྟལ་རྟལ་པོས་ལུ་
 ཀྲལ་དུ་ཕྱིན་ཏེ་ལུ་པན་ཀྲལ་པོ་ལ་དམག་འབྲུག་ཞི་དགོས་པའི་བསྐྱེད་བྱ་གཏོང་...
 བའི་ཆེད་དུ་ལུ་པན་ཀྲལ་པོ་ལོ་འབྲིས་ལ་མེད་ཅི་དང་ཀྲང་རུ་པན་གཉིས་དམག་...
 འབྲུག་གི་དབྱིབས་དཔེར་ཡན་ཚུན་བརྟེན་པར་བྱེད་སྐབས་མེད་ཅིས་དང་གི་སྒྲི་...
 དགས་བཀྲོལ་ཏེ་གཞུ་རྟེན་བཀྲུག་ནས་ལྷགས་ཤིའི་དཔེར་དང་། ཤིང་ལེབ་སྤར་

བ་གང་དུ་མ་པུར་བཅག་ནས་ལྷགས་རི་སྤྱང་བྱེད་ཀྱི་ལག་ཆ་ལྟ་བུར་བྱས་འདུག
 ཀྱང་དུའུ་པན་གྱིས་དང་གིས་གསར་བརྒྱན་གྱི་ལག་ཆ་སྤྱིན་རེག་ཐེག་སྐས་དང་།
 འབྲུད་ལྷག་འཁོར་ལོ། རྩོམ་གསུམ། འཁོར་མདའ་སོགས་སྤྱད་ནས་མེད་ཅི་འི་
 རྟོགས་ལ་ཡར་ལོལ་བྱས་ཁར། མེད་ཅིས་ལག་ཆ་སྤྱི་ཆོགས་སྤྱད་ནས་དང་སར་
 ལེགས་སྤྱང་བྱས་ཏེ་མཐར་ཀྱང་དུའུ་པན་གྱི་ལོལ་བ་ཕྱིར་བརྟོག་ཀྱང་། ཀྱང་དུའུ་
 པན་གྱིས་སྤར་ཡང་སྒྲུག་མ་ཁྱེར་ནས་བྱ་ཤུག་རོན་གྱི་དབྱིབས་བཟོས་ཏེ་གནས་ལ་
 བཅད་རྩེས། བྱ་དེས་རྒྱུང་དུགས་ཀྱི་རྩེས་སུ་འབྲངས་ནས་ཉི་མ་གསུམ་མཁའ་ལ་
 རྫིང་བྱལ་བ་ཞིག་མེད་ཅི་ལ་བརྟན་པར་བྱས་པ་རེད། ཐངས་དེའི་འཐལ་རེས་
 བྱས་ཁལ་ལས་ཀྱང་དུའུ་པན་ལ་འབྲུལ་ཅལ་སྤྱི་ཆོགས་གསར་གཏོད་བྱལ་པའི་སྒྲིམ་
 རྟོགས་ཀྱི་རིག་པ་དོ་མཆར་ཡོད་ཚུལ་གསལ་པོ་མངོན་པ་རེད།

ཁོང་གི་ལོ་རྒྱུས་དེ་ནི་དཔེར་དུ་བཀོད་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན། དེ་མིན་
 དང་རྒྱལ་གྱི་མི་དམངས་ཁོོད་དུ་བྱལ་ཆེ་བའི་ངལ་ཚུལ་མི་དམངས་ཀྱིས་རིག་པ་.....
 གསར་རྟེན་དང་གསར་བརྒྱན་གྱི་གཏམ་རྒྱུད་དུང་མང་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་རེད།
 ལུའུ་པན་ནི་བཟོ་བའི་ལག་ཅལ་ལ་མཁས་པའི་རྟན་གསུམ་གྲིན་དུ་ཆེ་བའི་རྟེན་གྱིས་
 གཏམ་རྒྱུད་དེ་དག་ནང་གི་འབྲུལ་འཁོར་དང་མར་ལས་དང་འབྲེལ་བའི་རྫོགས་དཔེར་
 ན་ཐོག་ཆས་དང་། སྤར་བ། སོག་ལེ་སོགས་ཐོག་མའི་གསར་རྒྱན་བྱེད་མཁན་
 ཆང་མ་ལུའུ་པན་ཡིན་པར་གྲགས།

སོག་ལའི་རྫོགས་ལ་མི་དམངས་ཀྱི་ཁོོད་ན་གཏམ་རྒྱུད་ཅིག་ཡོད་པ་འདི་ལྟ་རྟེ།
 རྒྱ་རབས་ཁོང་མ་ཞིག་གིས་ལུའུ་པན་དེ་ལོ་བྱང་བཞི་དེ་ཆེ་བ་བཟོ་ལ་མཁས་ཤིག་
 ཡིན་པ་ཐོས་ནས་ལུའུ་པན་ལ་ལོ་བྱང་ཆེན་པོ་ཞིག་བཞེད་དཀོས་པའི་བཀའ་བབས་
 རྩེས། ལུའུ་པན་དང་ཁོང་གི་དགེ་སྤྱུག་ནམས་ཀྱིས་རི་ནགས་སུ་གྲིང་གཙོད་པར་

ཕྱིན་པ་རེད། དེའི་དུས་སྔ་དེ་ཙམ་ལས་སོག་ལེ་མེད་པའི་དབང་གིས་གྲིང་གཙོད་
 པ་ལ་དགའ་ངལ་ཏུ་ཅང་ཆེ། ཁྱོད་ཆོས་ཉི་མ་བརྒྱ་ལྷག་གིས་བཅད་ཀྱང་། རྒྱུད་
 བོ་ཆེན་པོ་བརྒྱ་ལྷག་ཁ་གསུམ་ཙམ་བཅད་མ་ཐུབ་པ་རེད། དེའི་དུས་སྔ་རྒྱ་
 དང་ས་ཡག་སོགས་གྲ་སྒྲིག་ཆང་མ་གང་ལེགས་ཀྱས་ཡོད་ཁར་གོང་མས་འདམས་་་་
 པའི་སྐར་འཛིན་གྱི་ཆོས་བཟང་ཡང་སྒྲེབས་གྲུབས་ཡོད་ཀྱིན། གོང་མས་ལུའུ་
 པན་ལ་སྐད་བཏང་སྟེ་ཆོས་བཟང་གི་ཉི་མ་དེར་ལས་ཀའི་འགོ་བརྒྱམས་མ་ཐུབ་ན་་་
 རྒྱུག་གི་ཆད་པ་གཙོད་དེས་ཡིན་ཞེས་བཤད་པས་ལུའུ་པན་གྱིས་སེམས་འཁྲལ་ཏུ་་་
 ཅང་ཆེན་པོ་སྒྲེས་པ་རེད། ཉིན་ཞིག་ན་ལུའུ་པན་གྱིས་ནན་ཏན་རི་ཅིར་རྒྱུད་པོ་
 ལེགས་པོ་ཡོད་མེད་ལ་བཟླ་བར་འགོ་དུས། བྲག་རི་དེ་གིན་དུ་གཟུར་པོ་ཡིན་
 རྒྱབས་ཁྱོད་གིས་གྲིང་གི་རྩ་བ་དང་རྩ་སྒྲ་སོགས་ལ་འཇུག་ནས་དལ་གྱིས་ཡར་འཛིན་
 དུས་ཡིད་འཛོག་གི་བ་ཙམ་མ་བྱས་ཐོག་སེ་མའོ་ཆའོ་ཞེས་པའི་རྩ་དེས་ཁྱོད་འཇག་་་
 པར་མ་ཁ་ཞིག་བཟོས་ནས་ཁྲག་མང་པོ་ཐོན་པར་བརྟེན་ལུའུ་པན་གྱི་སེམས་སྒྲུ་རྩ་་་
 དེ་འདྲ་རྒྱུད་རྒྱུད་ཞིག་གིས་མིའི་ལག་པ་ལ་མ་བཟོས་ཐུབ་པའི་རྒྱ་མཚན་ཅི་ཡིན་
 ཞེས་དོགས་པ་སྒྲིམ་འདུག ཁྱོད་ཀྱིས་ཀྱང་འདྲ་བསམ་ཡང་དོགས་གཙོད་བྱེད་མ་ཐུབ་
 པ་རེད། ཁྱོད་གིས་རྩ་དེ་བྱིས་ནང་དུ་འབྱེད་ནས་ཞིབ་བཟླ་བྱས་དུས་རྩ་དེའི་
 འདབ་ཁ་ན་སོ་རྒྱུད་རྒྱུད་མང་པོ་ཡོད་པ་མཐོང་ནས་ཁྱོ་སྒྲོ་ཆོས་ཆེན་གསལ་ཏེ།
 རྩ་དེའི་འདབ་སོ་ཡང་སྒྱུར་སྒྱུར་ནས་རང་གི་སོར་མོ་འི་ཐོག་དུ་བྲིངས་གཅིག་བརྟན་
 དུས་ལས་སེང་མ་ཁ་ཞིག་བཟོས་པ་རེད། དེའི་ཆ་ཁྱོད་གི་མ་ཁར་ཁྲག་ཐོན་
 བཞིན་ཡོད་ནའང་དེར་མི་བཟླས་པར་དགའ་སྒྲོ་ཆེན་པོའི་ངང་ནས་བརྟེན་དོན་་་་
 ཁགལ་ཏེ་རྩ་དེའི་སོ་རྒྱུད་གི་དབྱིབས་གཟུགས་ཇི་བཞིན་ལྷགས་ལེབ་ཅིག་བཟོས་ན་
 གྲིང་རྒྱུད་བཅད་ཐུབ་པ་དེས་ཅན་ཡིན་ཞེས་སྐད་གསུང་ཆེན་པོ་བསྒྲོགས། ཁྱོད་

གིས་དེ་མ་ཐག་དུ་ལྷགས་མགར་གྱི་རྩར་བྱིན་ཏེ་ཁོ་ཚོས་མི་མཐོ་ཚོ་ཞེས་པའི་...
 ལྷའི་གཞུགས་དབྱིབས་ལ་དཔེ་བྱས་ཏེ་སོ་རྒྱུད་ཡོད་པའི་ལྷགས་ལེབ་བརྒྱ་ཕྱག་ཁ...
 གས་བཅོས་པ་རེད། ལུ་ཕ་པན་གྱི་དགེ་སྤྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ལྷགས་ལེབ་དེ་དག་
 བརྒྱུད་ནས་གིང་སྤོང་གཙོད་པར་བྱིན་ཚེ་ཉི་མ་འགའ་ཞིག་ཅམ་ལས་མ་འགོར་བར་
 སོ་བུར་བརྟེན་པ་ལ་དགོས་པའི་གིང་སྤོང་ཚང་མ་གྱི་སྒྲིག་གཤེན་ལེགས་བྱས་ཡོད་
 པ་རེད། སོ་ཅན་གྱི་ལྷགས་ལེབ་དེ་ནི་བྱིས་སུ་སྤྱོད་པའི་སོག་ལེ་དེ་ཡིན་ལ།

མི་ལོ་སྤོང་ཕྱག་ཁ་གས་ནས་ད་ལྟའི་བར་ལུ་ཕ་པན་གྱི་མཚན་རྟན་དེ་ནི་...
 ངལ་ཚུལ་མི་དམངས་ཀྱི་བརྩོན་འགྲུས་དང་གིས་རབ་ཀྱི་རང་རྟགས་སུ་གྱུར་པ་རེད།
 དེ་བྱིར་ཁོང་གི་རིག་པ་གསར་གཏོད་དང་། གསར་བརྒྱན་བྱ་བ་དང་འབྲེལ་བའི་
 གཏམ་རྒྱུད་དེ་དག་ནི། རོན་དུ་རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ངལ་ཚུལ་མི་དམངས་
 རྣམས་ཀྱི་རིག་པ་གསར་གཏོད་དང་གསར་བརྒྱན་སྐོར་ནས་བྱུང་བའི་གཏམ་རྒྱུད་དེ་
 ཡིན་ནོ། ། (ཐེན་ཅིན་གྱིས་རྒྱ་ཡིག་བརྩམས་པ།)

སྒྲན་པ་མཁས་མཚོག་བའན་ཁྱོ།

བའན་ཁྱོ་ཞེས་པ་དེ་ནི་གནའ་སྔ་མ་དུས་རབས་ཁྲུན་ཆིུ་ཡི་མཐུག་དང་...
 གན་གྱི་དུས་མགོ་ལ་(ད་ལས་སྤྱི་ལོ་འོད་གི་ལོ་ངོ་ 400 ལས་མས་ཡིན།)
 འབྱུངས་པ་རེད། ཁོ་འི་མིང་ངོ་མ་ནི་ཆན་ཡོ་རིན་ཟེར་བ་ཡིན་ཞིང་། འབྱུངས་
 ལུ་ལ་ལུ་ཏད་རྩན་གྱི་མངའ་སྤོང་མོ་འོ་ཞན་ (ད་ལྟ་ཉི་ཤེས་རིན་ལུ་ཞན་...
 ཡིན།) ཞེས་པ་དེ་ཡིན། ཁོང་ནི་མི་དམངས་ཀྱི་སྒྲན་པ་དགུས་མ་ཞིག་རེད།

ཁོ་རང་གིས་སྒྲན་པཅོས་དངོས་སུ་བྱེད་སྐབས་རྒྱན་མ་ཆད་པར་དཀར་ཕྱེས་...
བརྟག་དབྱེད་བྱས་སྐབས་ཁོ་རང་གི་སྒྲན་པཅོས་བྱེད་སྐབས་མིན་དུ་མཐས་པར་...
བརྟེན། དེ་དུས་ཁོ་རང་གིས་སྒྲན་པཅོས་བྱས་པའི་སྐོར་གྱི་སྒྲུང་ལ་མཆན་ཅན་
མང་པོ་ཡོད་པ་རེད།

བའི་སྒྲ་གོ་ལ་མི་གོ་ཞིག་ཚར་བྱུང་བར་མ་ཟད། ཁོ་འི་ཉྱ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ད་དུང་
 རྫོང་ཕྱན་བྱ་ཡོད་པ་རེད། །ཟེར་བས། དཔོན་རིགས་དེས་སྒྲིབ་ཆ་དེ་དག་གོ་མ་
 བྲག་དུ་ཉྱ་ལས་ནས་ཀྱལ་པོ་འི་མདུན་དུ་གནས་ཚུལ་དེ་དག་ཞུས་པ་རེད། ཀྱལ་
 པོས་བརྟེ་གདུང་ཞུག་པར་བསྐྱེད་དེ་མིག་ནས་མཆི་མ་ཤོར་བ་དང་ལམ་མེང་བའོན་
 རྩོ་ཕོ་བྱང་དུ་གདན་འདྲེན་ཞུས་པ་རེད། བའོན་རྩོ་ཡིས་ཀྱལ་ཕྱས་ལ་ཕོག་པའི་
 ནད་གཞི་ནི་ཆབས་ཆེན་གྱི་དབང་གེས་ཤོར་བའི་ནད་ཡིན་ཞིང་། དཔུགས་ཆད་
 དེ་སྐྱེ་དངོས་སུ་གཤེགས་པ་དང་འདྲ་བ་རེད་ །གསུངས་ཇེས། ཁོ་དང་གིས་ཐོག་
 མ་ཀྱལ་ཕྱས་ལ་ཁབ་ཅིག་བརྒྱབ་ནས་འཕྲལ་སྒྲིབ་བྱས་པ་རེད། ཉི་མ་ཅམ་གྱིས་
 ཀྱལ་ཕྱས་དངོས་སུ་སྒྲར་གསོན་བྱུང་འདུག བའོན་རྩོ་ཡིས་ཡང་ཀྱལ་ཕྱས་
 ཀྱི་མཆན་ཁྲུང་གཉིས་ལ་རྫོང་སྒྲར་བའི་བཅོས་ཐབས་སྒྲུབ་ནས་ཀྱལ་ཕྱས་ལམ་མེང་།
 ཡར་ལངས་ཏེ་བསྐད་བྱུང་བ་བྱུང་བ་རེད། དེ་ནས་ཡང་ཆུ་སྒྲན་ཉི་ཤུ་ཅམ་
 བཅང་ནས་ཀྱལ་ཕྱས་ཀྱི་ནད་གཞི་ཡོངས་སུ་བྲག་པ་རེད། དེར་བརྟེན་དེ་དུས་
 བའོན་རྩོ་ཡིས་མི་ཤི་བ་ནམས་སྒྲན་བཅོས་ཀྱིས་སྒྲར་གསོན་བྱེད་བྱུང་བའི་གཏམ་.....
 རྩོགས་ཀྱན་དུ་བྱུང་བ་རེད། བའོན་རྩོ་ཡིས་ཀྱངས་ཤི་མཁན་ནམས་སྒྲར་གསོན་
 གཏན་ནས་བྱེད་མི་བྱུང་། དེ་ནི་ནད་པ་མ་གཞི་ནས་ཤི་མེད་སྒྲུབས་ངས་ཁོ་པའི་
 ནད་ལེགས་པོ་བཅོས་བྱུང་བ་རེད་ །ཟེར་བ་རེད།

ཡང་བའོན་རྩོས་ཆེ་གོ་ཞེས་པའི་ཀྱལ་ཁབ་དུ་སླེབས་དུས་ཀྱལ་པོ་ཆེ་རྟོན་
 དུའུ་ནས་མི་མངགས་ཏེ་བའོན་རྩོར་སྒྲེ་ལེན་བྱས་པ་རེད། བའོན་རྩོ་ཕོ་བྱང་དུ་
 ཕྱིན་ནས་ཀྱལ་པོ་མཇལ་ཁར་ཀྱལ་པོ་འི་ངོ་མདོག་ལ་བརྟུས་ནས་ཀྱེད་ཀྱི་པགས་པ་
 དང་ཤའི་ནང་དུ་ན་ཆ་འདུག གལ་ཏེ་སྒྲན་བཅོས་མ་བྱེད་ན་ནད་གཞི་ཆེ་རུ་འགྲོ་
 དེས་རེད་ །ཟེར་བས་རྟོན་དུའུ་ཡིས་ཀྱང་ལ་ན་ཆ་གཏན་ནས་མེད། ། ཟེར་བ་རེད།

བེའན་ཁྱོ་ཡེབས་ཤིང་། ཉེ་མཇུག་དུ་ནས་ཉི་འཁོར་ལ་འདི་ལྟར་ཟེར་
 གྲླེན་པ་ཚོ་མགོ་བདེ་པོ་འདུག བཅ་མེད་མཁམ་ལ་ནད་ལྷུང་འདུག་པའད
 བས་ཁྱོ་ཚེ་རྒྱན་བཅོས་ཀྱི་ཡོད་དུས་དེ་མི་ལ་རྟོན་དགོས་པས་མ་གྱི་ཡོད་པ་རེད།
 ཟེར།

ཉི་མཁུ་སོང་ཤིང་ཡེའན་ཁྱོ་ཡང་རྒྱལ་པོ་མཇུག་སར་ཡེབས་དེ་རྒྱལ་པོ་
 ཉེ་མཇུག་ལ་ཐོང་ནས་ཁྱེད་ཀྱི་ནད་གཞི་དེ་ཅེ་མེད་དུ་སྒྲིབས་འདུག མགྲོགས་པོ་
 རྒྱན་བཅོས་མ་བྱེད་ན་ནད་གཞི་ཚབས་ཆེན་ཞིག་དུ་འགྱུར་ཡོང་། ཟེར་བ་ལ། རྒྱལ་
 པོ་ཉེ་མཇུག་ཡིས་ཁང་ལ་བཅ་གང་ཡང་མེད་། ཟེར་བ་རེད། བེའན་ཁྱོ་ཡེབས་
 ཤིང་། རྒྱལ་པོ་ཉེ་མཇུག་སེམས་སྦྱིད་པོ་ཅེ་ནས་མ་བྱུང་བ་རེད།

ཡང་ཉི་མཁུ་སོང་ཤིང་། བེའན་ཁྱོ་ཡང་བརྒྱན་རྒྱལ་པོ་འེ་མཇུག་དུ་སྒྲིབས་
 བས་ཁྱོས་རྒྱལ་པོར་བཞུ་མ་ནས་ཁང་ཁྱེད་ཀྱི་ནད་གཞི་དེ་རྒྱ་མ་དང་པོ་བའི་ནད་.....
 དུ་སྒྲིབས་འདུག་པས་ད་དུང་རྒྱན་བཅོས་མ་བྱེད་ན་བཅོས་ཐབས་མེད་པར་འགྱུར་
 པ་འདུག། ཟེར་ཞུས་ཀྱང་། རྒྱལ་པོས་ཁྱོད་མིག་བཟླ་ཅམ་ཡང་མ་བྱས་པ་
 རེད། བེའན་ཁྱོ་ཡེབས་ཤིང་། རྒྱལ་པོ་སྐར་ལས་ཀྱང་སེམས་སྦྱིད་པོ་མེད་
 པར་གྱུར་བ་རེད།

ཡང་ཉི་མཁུ་སོང་ཤིང་། བེའན་ཁྱོ་ཡང་བརྒྱན་རྒྱལ་པོ་འེ་མཇུག་ལ་
 ཡེབས་ནས་རྒྱལ་པོར་བཞུ་མ་ཐུག་དུ་ལམ་སངས་ཕྱིར་ལོག་པས་རྒྱལ་པོ་ཉེ་མཇུག་དུ་
 ཡིས་མི་བཟང་ནས་ཁྱོ་ལ་སྐད་ཆ་དེ་པ་དེ་ལ་བེའན་ཁྱོ་ཡིས་ནད་ལྷན་པ་དང་...
 འེ་མེད་དུ་ཡོད་ན་རྒྱན་བཟང་པ་དང་རྒྱན་བྱུགས་ནས་བཅོས་ཐུབ་ཀྱི་རེད། ནད་
 ཅེ་མེད་དུ་ཡོད་ན་ཁམ་རྒྱལ་ནས་བཅོས་ཐུབ། ནད་པོ་བ་དང་རྒྱ་མེད་ནད་དུ་
 ཡོད་ན་ཅུ་རྒྱན་བཟང་ནས་བཅོས་ཐུབ། ནད་དུས་པའི་ནད་དུ་སྒྲིབས་ན་བཅོས་

ཐམས་ཅད་ནས་མེད་པ་རེད། ང་ལྟ་ཉོན་མུའུ་ཡི་ནད་ནི་རྒྱལ་པའི་ནད་ཏུ་སློབས་ཟིན་
པར་བརྟེན་ང་ལ་ཐམས་ཀྱང་ཡང་མེད་ཟེར་བ་རེད།

དེ་ནས་ཕུན་སེང་མི་སོང་པའི་སྐབས་སུ་རྟོའན་ཏུ་ཁུགས་པོ་ཡངས་...
 རྟོགས་ལ་མ་བརྒྱལ་བ་དང་ན་མ་བཟང་ནས་ཉལ་བསྐྱད་དགོས་པ་ལྟར་པའི་སྐབས་
 འདིར་པེའན་ཁྱོ་བཙལ་སར་བཟང་དུས་པེའན་ཁྱོ་ནི་ཁྱེས་ཟིན་པ་དང་། ཉི་མཁ་
 ཤས་སོང་སྐབས་རྟོའན་ཏུ་ཡང་གི་བ་རེད།

དེའན་ཁྱོད་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་ལ་སྒྲན་བཅོས་བྱེད་མང་འགོ་གྱི་ཡོད་པ་རེད།
 ཁོ་རང་མ་ཆ་རེ་ལ་སྒྲེབས་དུས་ས་ཁུལ་དེ་གའི་མི་མང་ན་མས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ལ་
 བརྟུན་ནས་ན་ཆ་ན་མས་ཉ་མས་ཞིབ་བྱེད་གྱི་ཡོད་པ་དང་དགའ་ངལ་མང་པོ་བྱུང་...
 བསད་བྱས་པར་བརྟེན་པ་མ་སྒྲན་བཅོས་བྱེད་ཐབས་རྟེན་པ་རེད། དེ་ལྟར་བྱས་
 ལྟམས་ཁོ་རང་ལ་སྒྲན་བཅོས་རིག་པའི་ཐོག་ཡང་རྒྱལ་ཆེན་པོ་བྱུང་བ་དང་བྱས་...
 ཆེས་ཀྱང་ཆེན་པོ་ཐོབ་པ་རེད།

དེ་དུས་མི་ཁོ་གོ་བྱུང་བ་ཤིང་གྲི་བྱུང་པོ་པ་སྒྲན་པ་ཅེས་ཀྱང་པའི་སྒྲན་པ་མིས་
 སྒྲིམ་ཟེར་མཁན་འདིས་དང་གི་ཡོན་ཏན་པའི་ཏན་ཁྱོ་དང་པསྟུང་ཐབས་མེད་སྟུང་ས་་་་
 པའི་ཏན་ཁྱོ་ཡིས་ཁོ་པའི་གོ་བ་ནས་འཕྲོག་ཡོང་བས་མས་ནས་སྟིང་རྩེ་དང་བྲལ་བའི་
 དང་ནས་མི་པད་དང་སྟེ་པའི་ཏན་ཁྱོ་པས་དབ་པ་ཅེད།

ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མི་དེ་དུས་སྐད་གསལ་དུ་ཅང་ཅི་པའི་སྒྲན་པ་ཞིག་རེད། ཁོ་
 རང་ལ་སྒྲན་བཅོས་དང་སྒྲན་རིགས་ཀྱི་སེམས་ཡོན་ལུས་སྤྱུལ་ཆོགས་པ་ཡོད་ཅིང་།
 ཁལ་འདྲུགས་སེམས་པ་དང་ཐང་སྒྲན་སྐྱོད་ལམས་པ། རྟོད་སྐྱུད་ཀྱི་བཅོས་ཐབས་
 སེམས་པ་དང་བྱུད་མེད་ཀྱི་ནད་དང་ལྷ་གྱུརི་ནད། མ་ཙོ་དང་མིག་གི་ནད་ཐམས་
 ཅད་བཅོས་སེམས་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། ནད་བརྟག་ཞིབ་ཤེད་གྱུརི་ཐོག་དང་གྱུལ་གྱི་

སྒྲུབ་པས་སྒྲོང་པའི་མདངས་ལྟ་བུ་དང་། ནད་ཀྱི་བ། སྒྲུབ་པ། ཅ་ལྟ་
 བ་སྒྲུབ་ནད་པའི་ངོ་མདོག་བཅས་ལ་ལྟ་བུ་དང་། ན་ཚ་བྱང་ཚུལ་ཀྱི་བ། ནད་
 བས་དབྱུགས་བཟང་སྒྲུངས་ལྟ་བུ། ནད་པའི་ཅ་ལྟ་ཀྱི་བཅས་ཕྱེད་ཐབས་དེ་
 དག་ཁོ་རང་གིས་དེ་དུས་ནས་སྒྲོང་གི་ཡོད་པ་རེད།

ཀྱང་གོ་མི་དམངས་ཀྱིས་ནད་དང་འཐབ་འཛིང་བྱས་པའི་ཉམས་སྒྲོང་རྣམས་
 གསོག་འཛོག་གིས་ཁྱུན་ཆིང་ཀྱང་གོ་དུས་རབས་སུ་ཡུན་སྐྱུམ་ཆོགས་པ་ཡོད་པ་...
 རེད། རེ་འདྲ་ཁྱོད་ཡིས་ཉམས་སྒྲོང་དེ་དག་གཅིག་དུ་བསྒྲུས་པའི་ཐོག་ཁོ་རང་གི་
 སྒྲུབ་བཅོས་དངོས་སུ་བྱས་པའི་ཉམས་སྒྲོང་དེ་ཅང་ཡུན་སྐྱུམ་ཆོགས་པ་ཡོད་སྟབས་
 ནད་བྱང་ཚུལ་གོ་བ་དང་ལམ་སང་ནད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་དང་སྒྲུབ་བཅོས་ཕྱེད་.....
 སྒྲུངས་གིས་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་། ངོ་མདོག་ལ་ལྟ་བུ་དང་ལམ་སང་ནད་ག་རེ་
 ཡིན་པ་ཏ་གོ་གི་ཡོད་པ་རེད། དེ་ལྟར་ཁོང་ལ་ཉམས་སྒྲོང་ཡུན་སྐྱུམ་ཆོགས་
 པ་ཡོད་པ་དང་སྒྲུབ་བཅོས་ཕྱེད་སྒྲུངས་གིན་དུ་ཡག་པའི་རྒྱུན་གྱིས་མི་དམངས་.....
 རྣམས་ཀྱིས་ཁོ་རང་གི་སྒྲུབ་བཅོས་ལོར་གྱི་སྒྲུང་བཤད་སྐབས་ལྟ་སྒྲུང་ལྟར་ཡ་.....
 མཆན་བཤད་ཀྱི་ཡོད་པ་དེ་ལས་མི་དམངས་ཀྱིས་ཁོང་ལ་ཡིད་ཆེས་ཆེན་པོ་བྱས་པ་
 གསལ་པོར་མངོན་པ་རེད། །

(ཀྱེ་རྩོན་རྒྱུ་ཡིས་ཀྱི་ཡིག་བརྒྱུ་མས་པ།)

༡། །འབྲུལ་འཁོར་གསར་སྒྲུབ་མཁས་པ་མ་ཐུན།

མ་ཐུན་ཞེས་པ་ནི་མིང་གཞན་ལ་དེ་དྲིང་ཡང་ཟེར། སན་གོ་(རྒྱལ་ཁབ་

གསུམ་སྐབས་སུ་ཉལ་ཞི་ཞིང་ཆེན་གྱི་རྒྱུ་ཤིང་ས་ཆ་འཛི་མི་ཡིན། ཁོ་ལ་ཆུ་
 དུས་ཁྲིམ་ཚང་དབུལ་ཞིང་ཕོངས་པ་ཞིག་རེད། མ་ཟུན་ལ་རིག་ལས་འཆར་
 སྒྲི་མང་པོ་ཡོད་སྐབས་ལས་ཀ་ཤེད་སྐབས་ཐལ་ཤེས་ལས་པ་མང་པོ་ཤར་རྒྱ་
 ཡོད་པ་དང་། ལག་ཆ་མང་པོ་གསར་བསྐྱར་བྱས་ཡོད་ཀྱིན་མི་གཞན་པས་ཁོ་
 ལ་ཞེ་ས་བྱས་ནས་མ་ཞུན་ཉིང་ཞེས་ཟེར།

མ་ཟུན་ནི་ཁྲིམ་ཚང་དབུལ་པོ་ལས་ཡུང་བ་ཡིན་པས་ལོ་ན་ཆུང་དུས་ནས་
 ངལ་ཚོ་ལ་མི་དམངས་ཀྱི་སྒྲིད་སྒྲུག་ལ་སེམས་ཁྱུར་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་རེད།
 ཁོས་དེ་དུས་ཀྱི་ཡིང་ཙོ་(དར་གོས་ཀྱི་རིགས་གཅིག)འཐག་ཆས་དེ་གིན་དུ་སྦྱོང་མི་
 པདེ་བ་ཞིག་ཡིན་པས་བཟོ་བ་དག་གིས་ལས་ཀ་ལ་གྲགས་ཆེན་པོ་རྒྱག་དགོས་པར་
 པརྟེན་ལུ་ཆུ་ཟེལ་བ་ཁྲམ་ཁྲམ་དུ་ཐོན་ཡང་ལས་ཀ་འཛིན་ས་ཆ་དུ་ཡང་བསྐྱེད་མི་
 འདུག་མཐོང་ཁར་ཁོས་ཡིང་ཙོ་འཐག་ཆས་དེ་ལེགས་པར་བཅོས་ནས་བཟོ་བ་ནས་ས་
 ཀྱི་དགའ་ངལ་ཇེ་ཡང་དུ་གཏོང་རྒྱུ་ལེམས་ཐག་བཅད་པ་རེད། ཡིང་ཙོ་འཐག་
 ཆས་ཉིང་བ་རེ་ལ་སྒྲན་ལྷ་བཏུ་རེ་ཡོད་ན་ཉིའེ་(སྒྲེ་འཛིན་)ཡང་ལྷ་བཏུ་རེ་ཡོད།
 སྒྲན་དུག་ཏུ་རེ་ཡོད་ན་ཉིའེ་ཡང་དུག་ཏུ་རེ་ཡོད། མ་ཟུན་གྱིས་ཚང་མ་ཉིའེ་
 པཏུ་གཉིས་ཅན་དུ་བསྐྱུར་བཟོས་ནས་འཐག་ཆས་གསར་བ་དེ་ཉིང་ཆས་ལས་དུས་
 ཚད་ལྟར་བཏུ་གཉིས་ཆེ་བ་ཡུང་ཡོད་པ་རེད། ལེགས་བཅོས་ཟིན་པའི་ཡིང་ཙོ་
 འཐག་ཆས་འདི་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་ཁྲིམ་ཚང་ནང་གི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཀྱི་རས་ཆ་
 འཐག་འཁོར་གྱི་མང་གཞི་བརྟན་པོ་ཞིག་བཞག་ཡུང་བ་རེད།

རང་རེའི་མེས་པོ་ནས་སྐྱེས་པའི་སྤྱི་གས་སྟོན་འཁོར་ལོ་བཟོས་ཡོད་དེ།
 གྲང་གོ་འཛིན་གནའ་རབས་ཀྱི་དེ་བཟེར་དུ་རྒྱུང་དུས་དང་ཁྱི་ཡོད་གཉིས་འཐག་
 རེས་བྱས་པའི་སྐབས་སུ་ཁྱི་ཡོད་ནས་སྒྲུག་པ་ལངས་པའི་མཐུ་གཏོང་སྐབས་དུང་

ཏིས་ཀྱི་དཔག་མི་རྣམས་ཕྱོགས་བཞི་ངོས་འཛིན་མི་ཐུབ་པར་བྱང་འདུག ཏིས་ཀྱིས་ཕྱོགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་བཟོས་པར་བརྟེན་ནས་མཐར་ཁྲི་ཡིའུ་ཚར་གཙོད་...
 བྱས་ཏེ་རྣམ་པར་རྒྱལ་པར་ཐོབ་བྱང་པའི་གཏམ་རྒྱུད་འདུག ཡང་གཏམ་རྒྱུད་
 གཞན་ཞིག་ལ་ཐུར་གྱུར་རྒྱལ་སྤྱི་གསར་དུ་བཙུགས་དུས་ཐག་རིང་པོ་ན་གནས་...
 པའི་ཡུལ་དྲང་ཉི་(དང་སང་གི་ཡོ་ནན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁོངས་ཡིན)ནས་པོ་ཉ་ཞིག་
 རང་རྒྱལ་དུ་བཏང་བ་དེ་ཕྱིར་ལོག་ཡེབས་པའི་ལམ་ཕྱོགས་བཞུག་པས་གྱུར་གྱང་...
 གིས་ཕྱོགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་བཟོས་ནས་དེ་ཚར་ཡེབས་བསྐྱལ་བྱས་པ་རེད། གྱུར་
 གྱང་གིས་མངགས་པའི་པོ་ཉ་དེས་རང་འགན་བསྐྱུལ་མེས་སྤྱད་ཡང་ཕྱོགས་སྟོན་
 འཁོར་ལོས་སྟོན་པའི་ཐོག་ཕྱོགས་ཉུར་གྱང་གོར་ཕྱིར་ལོག་ཡེབས་བྱང་བ་རེད།
 ཡིན་ན་ཡང་སན་གོ་ལི་བར་དུ་ཕྱོགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ལི་བཟོ་ཐབས་ཀྱི་ཁྲིད་རྒྱུན་...
 ཆད་ནས་ཤེས་མཁན་མི་འདུག མ་ཅུན་གྱིས་གཏམ་རྒྱུད་ནང་དུ་བཤད་པའི་ཕྱིར་
 སྟོན་འཁོར་ལོ་དེ་ལ་སྤྱོད་བཞེད་པོ་བསྐྱེད་ནས་དེ་བཞིན་བཟོ་བྱ་སེམས་ཐག་བཅད།
 དེ་དུས་ཀྱི་མཁས་པ་དང་སློབ་པོ་བག་འཁུམས་རྒྱིང་ཞིན་ཅན་དག་གིས་དེ་ལ་ཐེ་...
 ཚོམ་སྒྲིམ་པར་མ་ཟད། ལ་ལས་བཟོ་ཐུབ་པའི་རེ་བ་གཏན་ནས་མེད་ཀྱང་བཤད་
 པ་རེད། ཉིན་ཞིག་གིས་ལྟུང་མིང་ཏིས་རྒྱལ་པོ་ལི་མདུན་དུ་ཇིང་ཞུལ་ཞེས་པའི་
 རིག་པ་ལ་མཁས་པ་གཞོན་ཐང་ལྟང་ཞེས་པ་དང་། རེ་ཆེས་ཅད་ཅུན་ཞེས་པའི་
 དམག་དཔོན་ཆེན་པོ་ཆེན་ལང་གཉིས་ཀྱིས་མ་ཅུན་ལ་རྩོད་པ་བྱས་ཏེ། ཁོ་ཆོས་
 །གནའ་རབས་སུ་ཕྱོགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ཡོད་མ་མྱོང་། དེ་བ་ཐེར་དུ་བཀོད་པ་
 དེ་ནི་རང་གར་དུ་བཤད་པའི་འཆལ་གཏམ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། མ་ཅུན་གྱིས་སྤྱོད་
 དུས་སུ་ཕྱོགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ངེས་པར་དུ་ཡོད་པ་མ་ཟད། ད་ལྟའི་བར་དུ་དུས་
 ཡང་ཏ་ཅང་རིང་པོ་སོང་མེད། གནད་འགག་ནི་ཕྱིས་རབས་ཀྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་

དེ་ལ་ཞིབ་འཇུག་གཏིང་ཟབ་པ་ཞིག་མ་བྱས་པ་ཙམ་རེད་། ཅེས་ཟེར། ཀའོ་ཐང་
 ལུང་དང་ཆིན་ལང་གཉིས་ཀྱིས་མ་ཚུན་ལ་འཕྲ་སྒྲོན་བཅས་བཤད་པ་ཁྱེད་ན་
 དེ། ཞན་ཏིང་ཁྱིད་ཀྱི་མིང་ལ་ཚུན་དང་ཏི་ཏིང་ཟེར། མིང་དེའི་དོན་ལ་བཤད་
 བ། ཚུན་ཞེས་པ་ནི་སྒྲུག་དཔར་དང་། ཏིང་ཞེས་པ་ནི་ཕྱི་ཡང་འཇམ་ཤེད་
 ཡིན། མིང་དེ་ཡག་ས་པོ་ཞིག་ཡིན་རུང་ཕྱི་ཡང་དག་པོ་ཞིག་འཇམ་མ་ཐུབ་པ་
 དང་། སྒྲུག་དཔར་དེ་ཆད་དང་ལྡན་པ་ཞིག་མིན་ན་མིང་དོན་མི་མཚུངས་པར་
 འགྱུར་རྒྱུ་རེད་། ཅེས་ཟེར། མ་ཚུན་གྱིས་ནམ་འགྱུར་སྐམ་པོ་བརྟན་ཏེ་ཁོ་ཆོ་ལ་
 ཁྱེད་ཆ་སྟོང་པ་བཤད་ན་ཡན་པ་གང་ཡང་མེད། ང་ཆོས་ཆོད་བཅུ་བྱས་ནས་
 རྒྱུ་ཐུབ་པ་ལ་བརྟུས་ན་ཆོག་། ཅེས་ཟེར་བར་བརྟེན། ལུའེ་མིང་ཏིས་ནས་མ་ཚུན་ལ་
 རྟོགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་བཟོ་དགོས་པའི་བཀའ་བབས། མ་ཚུན་དང་གི་ནང་དུ་
 ཤེབས་ལོག་ནས་ཉིན་མཆན་མེད་པར་རིག་པས་བརྟག་དཔྱད་དང་། དཀའ་ཐུབ་
 ཀྱིས་བསམ་གཞིགས་བྱས་ཏེ་ཡུན་རིང་མ་འགོར་བར་རྟོགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་བཟོ་
 བུང་རྗེས་ཉིང་ཞེན་བག་འཁུམས་ཅན་གྱི་གཤམ་པ་དང་སྟོན་པོ་དེ་དག་ཁ་སྒྲུག་མི་
 ཐུབ་པར་བྱས་པ་རེད།

དེའི་སྐབས་སུ་ལུའེ་གོ་འི་རྒྱལ་ས་ལུའོ་དཔྱང་དུ་རྟུགས་འདུག ལུའོ་
 དཔྱང་གི་ལྷགས་རིའི་ནང་དུ་ས་སྐང་ཞིག་ཡོད། ངལ་རྩྭ་ལ་མི་དམངས་ནམས་
 ཀྱིས་ས་སྐང་དེ་མོས་ནས་སྒོ་ཆོད་འདེབས་ཆལ་ཤེད་རྒྱུ་འདོད་པ་ཡོད་ཀྱང་ས་ཚུང་
 ཟད་མཐོ་བས་རྒྱ་འདྲེན་མི་ཐུབ་པར་བརྟེན་ས་ཆོད་དུ་ལྷུས་པ་རེད། མ་ཚུན་
 ཀྱིས་གནས་ཚུལ་དེ་མཐོང་ནས་སེམས་སུ་བབྱུང་སྟེ་ཕྱིས་སུ་ཟོ་རྒྱན་རྒྱ་འདྲེན་...
 འཁོར་ལོ་འི་རིག་པ་རྟེན་པ་རེད། ཁོས་གསར་དུ་བརྟུན་པའི་ཟོ་རྒྱན་རྒྱ་འདྲེན་
 འཁོར་ལོ་དེ་རྟུབས་ཏེ་ཅང་བདེ་བ་ཐུག་ཀྱུ་ཞིག་གིས་ཀྱང་བསྐོར་ཐུབ་པ་ཞིག་...